

## XLVIII Московская традиционная олимпиада по лингвистике, I тур

### Задача №1 (для 8-х классов)

### Задача №2 (для 8-х классов)

### Задача №3 (для 8-х и 9-х классов)

### Задача №4 (для 8-х и 9-х классов)

В речи женщин (Золушка, её мачеха и сёстры, фея) слова начинаются с *y-*, а в речи мужчин (отец Золушки, король, принц и гонец) — с *r-*.

При этом местоимение третьего лица — *ya* или *ra*, в зависимости от пола говорящего — не различает рода и может означать как "он", так и "она".

Ответ:

Фея: Золушка, я помогу тебе, ты тоже (*yai*) сможешь поехать на бал и потанцевать с принцем! Но не говори ему (*ya*), как тебя зовут. А потом (*yaere-tsui*) часы пробьют полночь, и ты должна будешь уехать домой.

Принц: Кто эта прекрасная принцесса? Она (*ra*) оставила свой хрустальный башмачок на ступеньке!

Король: Тогда (*raere*) я велю разослать гонцов по всем городам и деревням нашего королевства.

Гонец: Сударыня, примерьте этот башмачок. Хм, вам он маловат.... И вам тоже. Есть ли в вашем доме другая (*ratua*) девушка?

Сёстры Золушки: Да, у нас есть сводная сестра, но она (*ya*) сейчас не дома.

Золушка: Я здесь!

Гонец: Тогда примерьте этот башмачок!

Золушка: С удовольствием. А вот, кстати, и другой (*yatua*) башмачок.

В задаче приведены именно такие слова, которые носители и носительницы языка кокама-кокамилля произносят по-разному. Однако не все слова в этом языке различаются в речи мужчин и женщин — большинство слов те и другие произносят одинаково.

Школьники, упомянувшие о существовании маркеров мужской и женской речи в русском или любом другом известном им языке (например, японском), возможно, заслуживают особого поощрения.

### Задача №5 (для 8-х и 9-х классов)

Среди мэнских словосочетаний есть пять, пишущихся с больших букв, и три, пишущихся с маленькой. Логично предположить, что с больших букв пишутся названия месяцев, а с маленьких — выражения, соответствующие русским словам и словосочетаниям "полночь", "зимняя спячка" и "бессонная ночь".

Сочетание "бессонная ночь" пересекается по смыслу "сон" с сочетанием "зимняя спячка", а по смыслу "ночь" — со словом "полночь". Значит, "бессонная ночь" — **oie gyn cadley**. Слова **mean** и **cadley** встречаются и в названиях месяцев; очевидно, одно из них означает "середина" ("полночь" = "середина ночи"), а другое — "зима". Поскольку в первой части

названий месяцев возможны три элемента (**Jerrey, Toshiaght, Mean**), а во второй, как показывает Задание 1, — четыре (**Geuree, Souree, Arree, Fouyir**), можно сделать вывод, что мэнские названия месяцев строятся по схеме "фаза + название времени года" ("конец весны" и т.д.).

Однако слово **Souree** встречается в мэнских названиях трижды, а в русских переводах нет трёх месяцев, соответствующих одному времени года. Всё становится на свои места, если предположить, что мэнские сезоны не соответствуют русским, а начинаются на месяц раньше (возможно, в связи с более тёплым климатом). Тогда:

Задание 1.

1. **Jerrey Geuree** В. январь ("конец зимы")
2. **mean oie** С. полночь ("середина ночи")
3. **Toshiaght Souree** G. май ("начало лета")
4. **oie gyn cadley** Н. бессонная ночь ("ночь без сна")
5. **Jerrey Souree** Е. июль ("конец лета")
6. **cadley geuree** F. зимняя спячка ("сон зимой")
7. **Toshiaght Arree** D. февраль ("начало весны")
8. **Mean Souree** А. июнь ("середина лета")

Задание 2.

**Mean Fouyir** — "середина осени" — *сентябрь*

**gyn jerrey** — "без конца" (такой перевод допустим) — *бесконечный*

Задание 3.

апрель — "конец весны" — **Jerrey Arree**

октябрь — "конец осени" — **Jerrey Fouyir**

**Задача №6 (для 9-х классов)**

**Задача №7 (для 9-х классов)**

**Задача №8 (для 9-х и 10-х классов)**

**Задача №9 (для 10-х классов)**

**Задача №10 (для 10-х классов)**

**Задача №11 (для 10-х классов)**

**Задача №12 (для 10-х и 11-х классов)**

**Задача №13 (для 10-х и 11-х классов)**

**Задача №13 (для 11-х классов)**

**Задача №14 (для 11-х классов)**

**Задача №15 (для 11-х классов)**